

# coli-conc

## Nutzung und Erstellung von Normdaten-Mappings

Jakob Voß, Uma Balakrishnan, Stefan Peters

Biblio\*kongress, Leipzig

20. März 2019

# **coli-conc: das Projekt**

# coli-conc

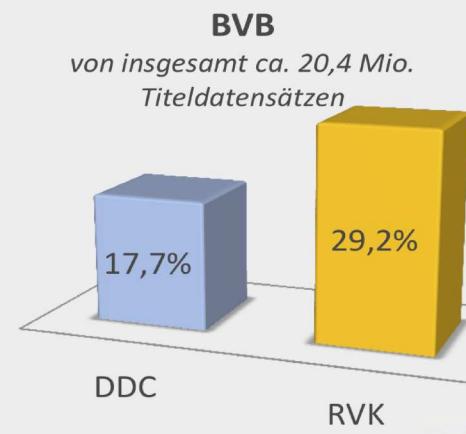
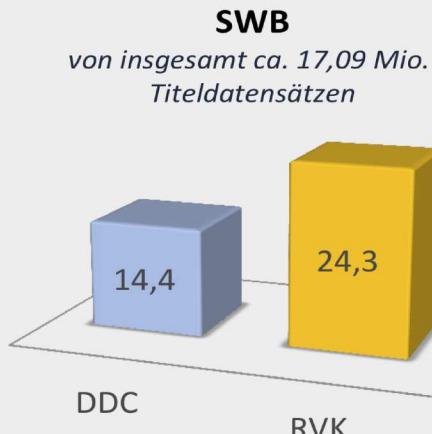
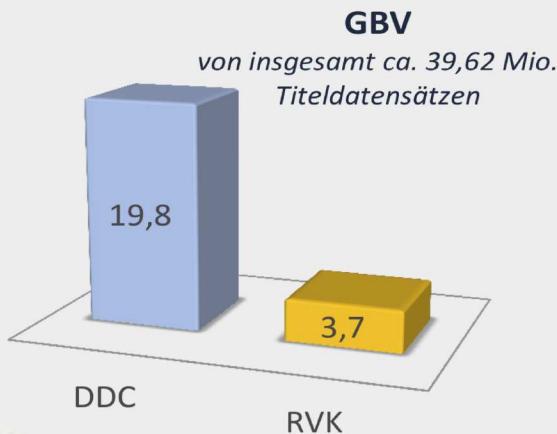
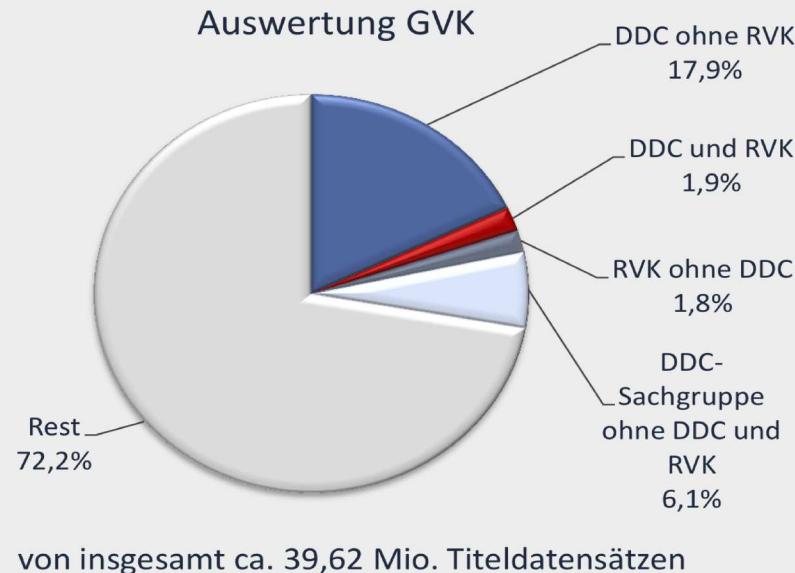
coli-conc ist ein VZG-Projekt, das Dienste für **semi-automatische Erstellung** von Mappings und Konkordanzen zwischen KOS, **Nutzung, Pflege und Speicherung** der KOS und deren Mappings in einem **einheitlichen Format** auf einer **einheitlichen Plattform** in **kooperativer Arbeit** ermöglicht.

# Motivation

Desiderat über zwei Jahrzente-Zusammenführung von zwei Welten durch Bildung einer **vollständigen Konkordanz**, und zwar zwischen der **Regensburg Verbundklassifikation (860.000 Klassen)** und der **Dewey Dezimal Klassifikation (ca. 48.000 Klassen)** zu verwirklichen.

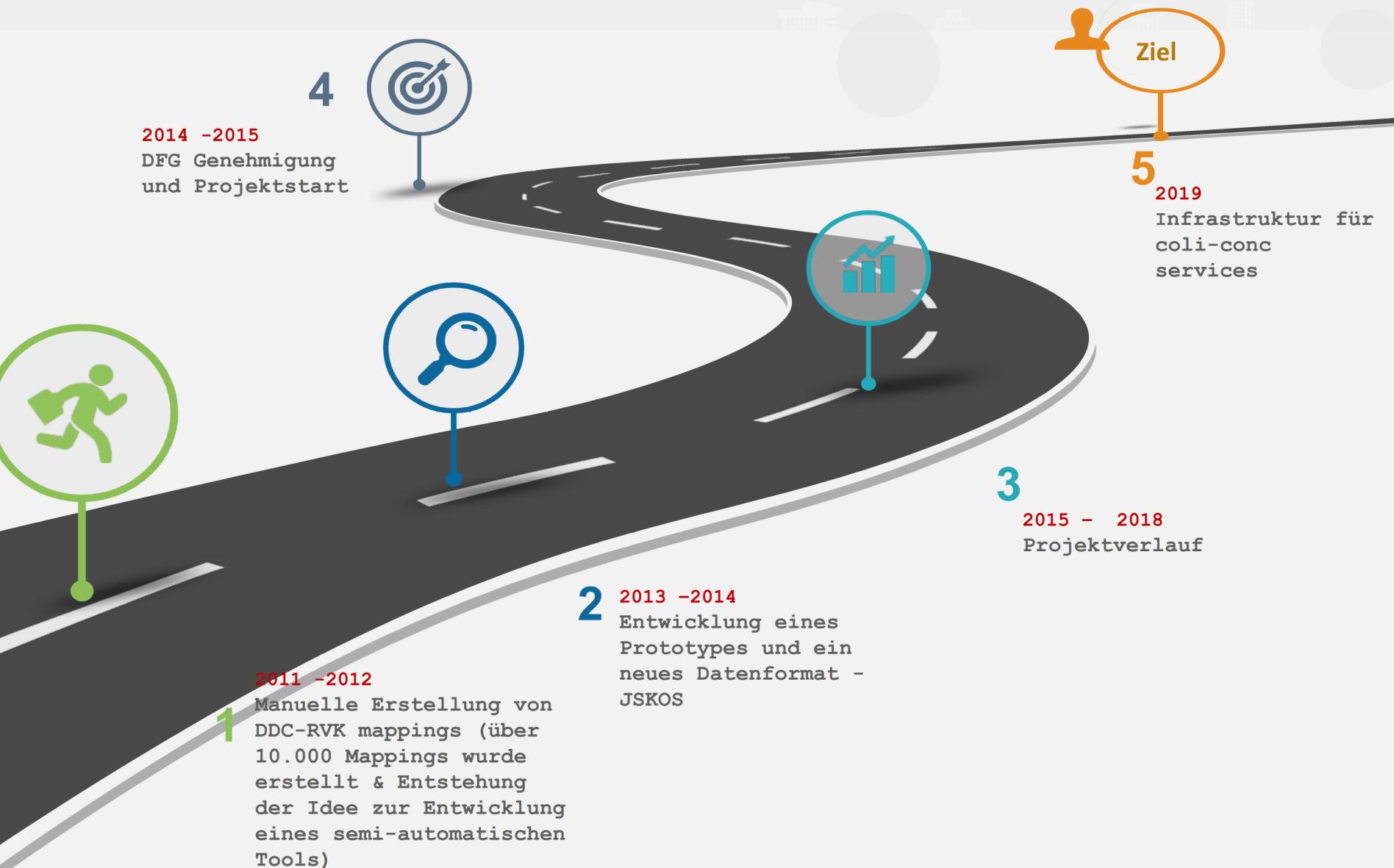
# Statistik – Stand 2012

## Titeldatensätze in den Verbundkatalogen mit DDC- und RVK-Notationen

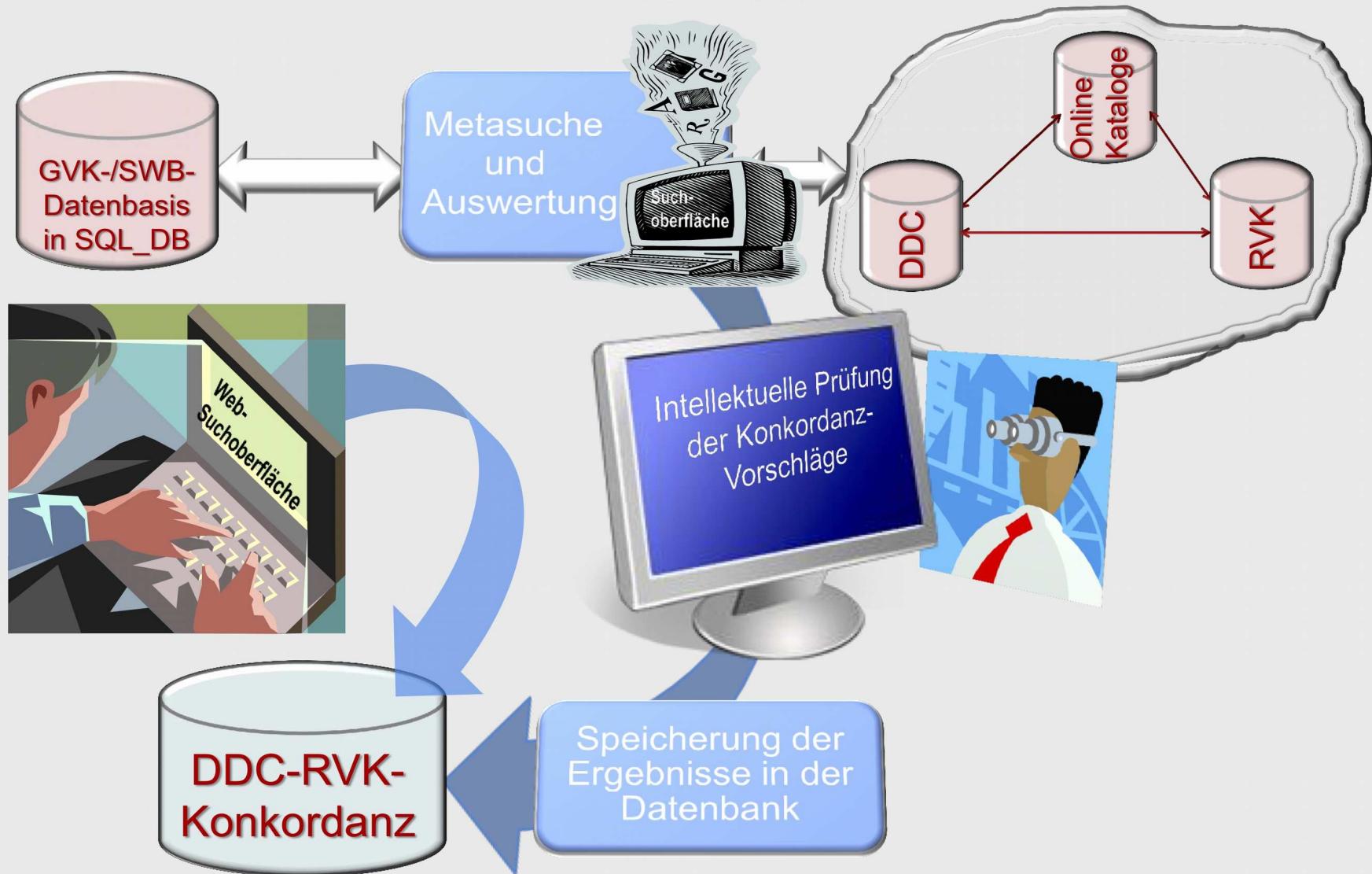


# Von der Entstehung einer Idee bis zur ihrer Realisierung

## The Roadmap



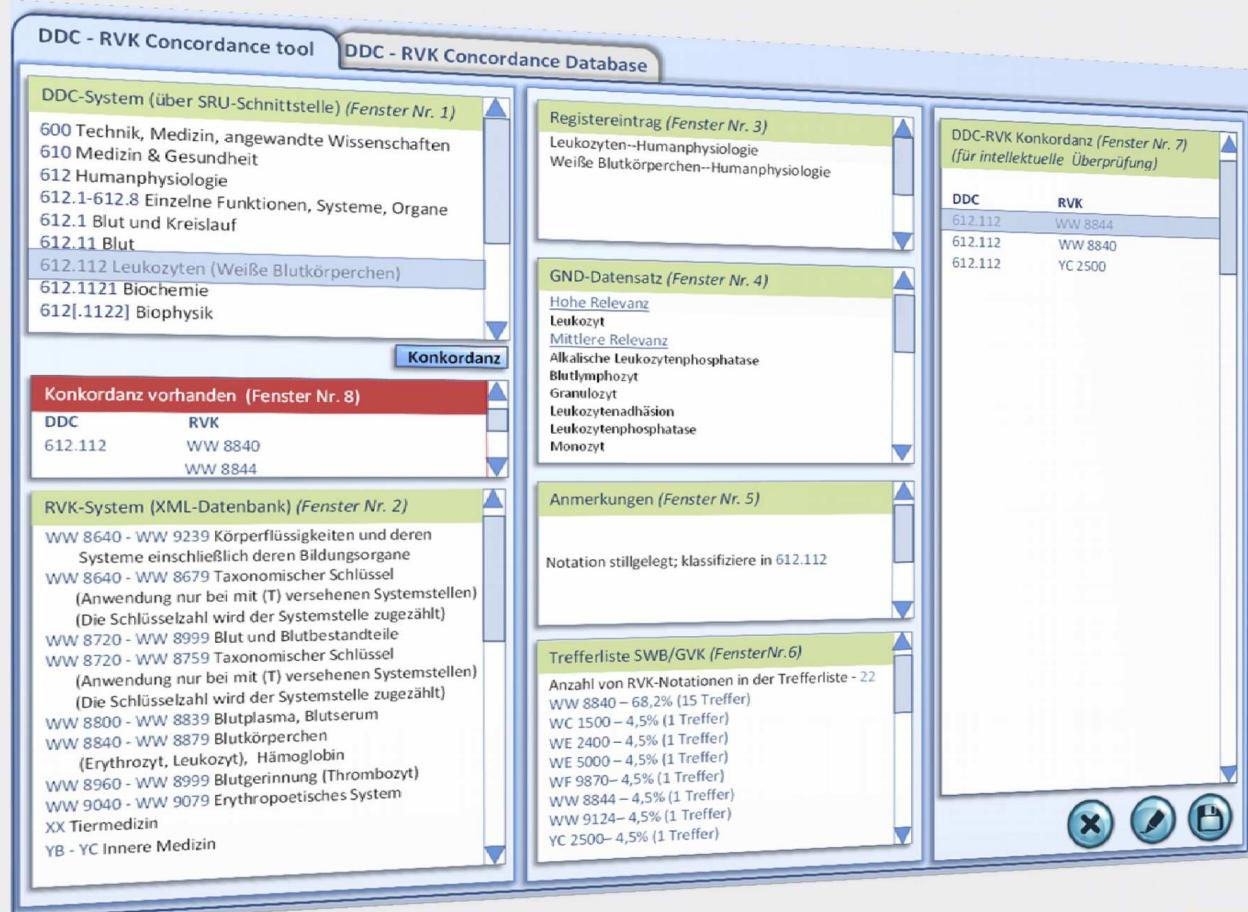
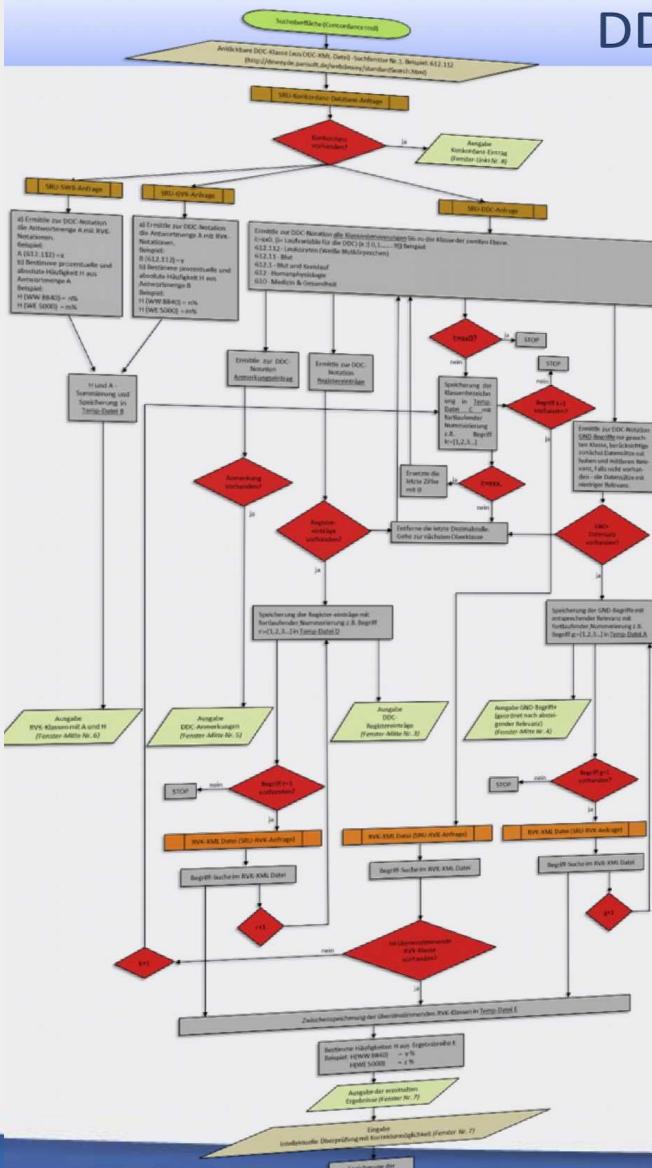
# Ausblick



# Mapping-Algorithmus und erster Entwurf

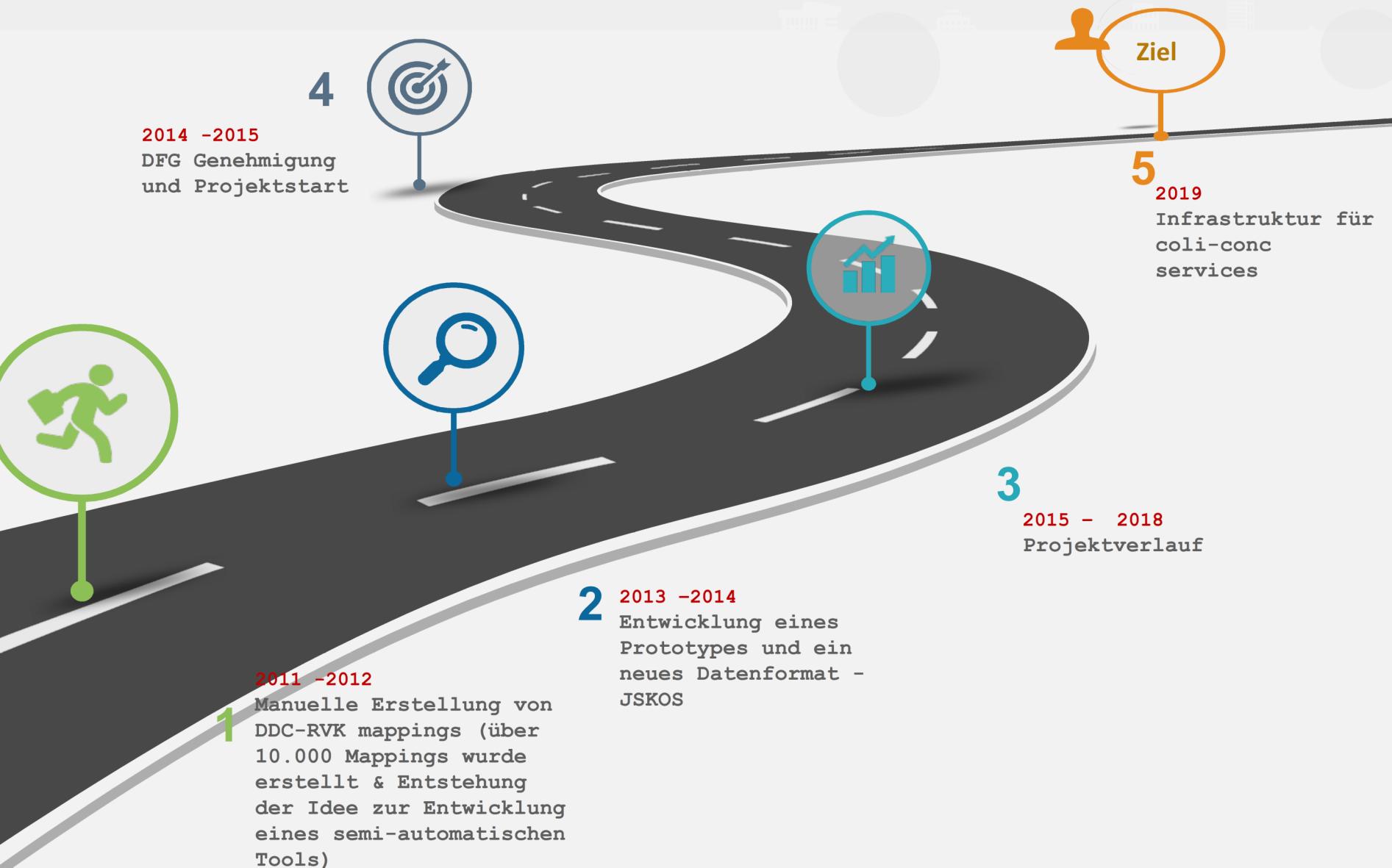
[https://www.gbv.de/Verbundzentrale/Publikationen/publikationen-der-vzg-2013/pdf/Balakrishnan\\_131120\\_RVK\\_WS\\_Konkordanz.pdf](https://www.gbv.de/Verbundzentrale/Publikationen/publikationen-der-vzg-2013/pdf/Balakrishnan_131120_RVK_WS_Konkordanz.pdf)

DDC-RVK Concordance tool (1)

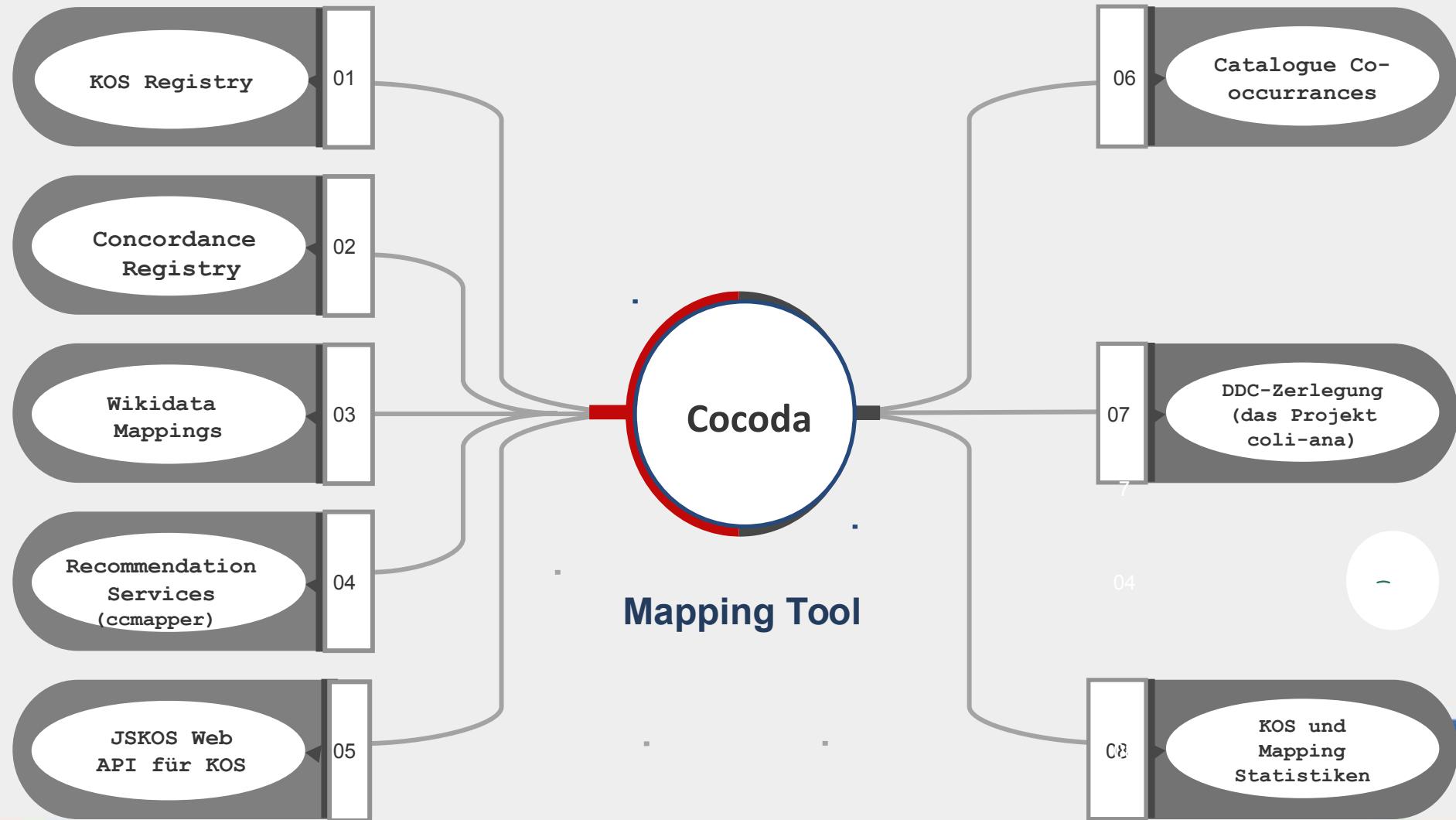


# Von der Entstehung einer Idee bis zur ihrer Realisierung

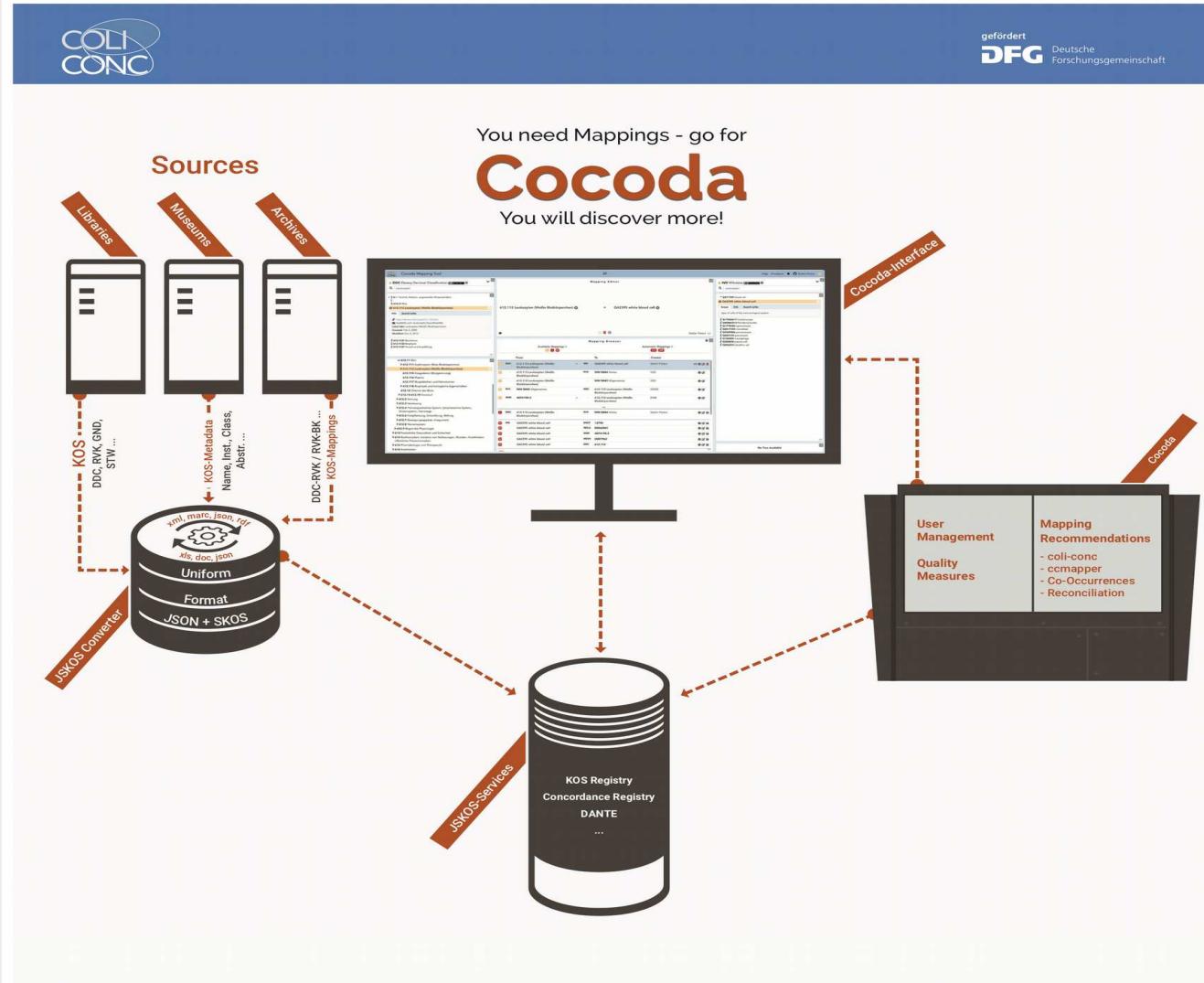
## The Roadmap



# coli-conc Services



# Cocoda Workflow



# Cocoda: die Webanwendung

**Quell-Vokabular** Suche nach Vokabularen...  alle

- ★ **RVK** Regensburger Verbundklassifikation
- ★ **BK** Basisklassifikation
- ★ **WD** Wikidata
- ★ **DDC** Dewey-Dezimalklassifikation
- ★ **GND** Gemeinsame Normdatei

[Alle 96 anzeigen](#)**Ziel-Vokabular** Suche nach Vokabularen...  alle

- ★ **RVK** Regensburger Verbundklassifikation
- ★ **BK** Basisklassifikation
- ★ **WD** Wikidata
- ★ **DDC** Dewey-Dezimalklassifikation
- ★ **GND** Gemeinsame Normdatei

[Alle 96 anzeigen](#)**Willkommen bei Cocoda!**[Anleitung](#) - [Dokumentation](#) - [GitHub](#)

<https://coli-conc.gbv.de/cocoda/app/>



## ★ BK Basisklassifikation X

 Type to search...

## BK Basisklassifikation

- 🔗 <http://uri.gbv.de/terminology/bk/>
- 🔗 <http://bartoc.org/en/node/18785>

Created: 15. März 2019

Modified: 15. März 2019

Available languages: de

Available mappings

## Top Concepts:

- ↳ 0 Allgemeine Werke und Philosophie
- ↳ 1-2 Geisteswissenschaften
- ↳ 3-4 Naturwissenschaften
- ↳ 5 Ingenieurwissenschaften
- ↳ 7-8 Sozialwissenschaften

Drag and drop a concept here.

→

Drag and drop a concept here.

Mapping EditorTarget Scheme

Concept TreeSearch for schemes...

Mapping BrowserShow 96 more

Available Mappings ▾Automatic Mappings ▾

CLWCRCCCO

Select a concept to see mappings and mapping recommendations

# Auswahl von Konzepten

★ BK Basisklassifikation ▼

Theat 16 Ergebnisse

Ausbildung, Beruf, Organisationen  
Medienrecht  
**Musiktheater. Theatermusik**  
Regie. Dramaturgie  
Schulbau. Bibliotheksbau. Museumsbau.  
**Theaterbau**  
Systematische **Theaterwissenschaft**  
**Theater**  
**Theater, Film, Musik: Allgemeines**  
**Theater, Film, Musik: Sonstiges**

</>



## ★ BK Basisklassifikation

 Theater

Concept Detail

- > 0 Allgemeine Werke und Philosophie
- ✓ 1-2 Geisteswissenschaften
- > 10 Geisteswissenschaften allgemein
- > 11 Theologie
- > 15 Geschichte
- > 17 Sprach- und Literaturwissenschaft
- > 18 Einzelne Sprachen und Literaturen
- > 20 Kunstwissenschaften
- > 21 Einzelne Kunstformen
- ✓ 24 Theater
  - > 24.00 Theater, Film, Musik:  
Allgemeines
- > 3-4 Naturwissenschaften
- > 5 Ingenieurwissenschaften
- > 7-8 Sozialwissenschaften

Drag and drop a concept here.

→

Drag and drop a concept here.

</>

Mapping Browser

Available Mappings ▾

Automatic Mappings ▾

C L WCR CC CO

FromTo

</>

Target Scheme

Search for schemes...

all

Show 96 more

# Mapping-Browser

- Lokal gespeicherte Mappings
- Zentral gespeicherte Mappings
  - Gesammelte Konkordanzen (Concordance Registry)
  - Neu eingetragene Mappings
- Mapping-Vorschläge
  - Abgleich von Klassenbenennungen (CR)
  - Katalog-Occurrences (CO)
  - Weitere Algorithmen (CC)
  - Reconciliation-Services (GND, Wikidata...)

## Mapping-Browser



Vorhandene Mappings ▾

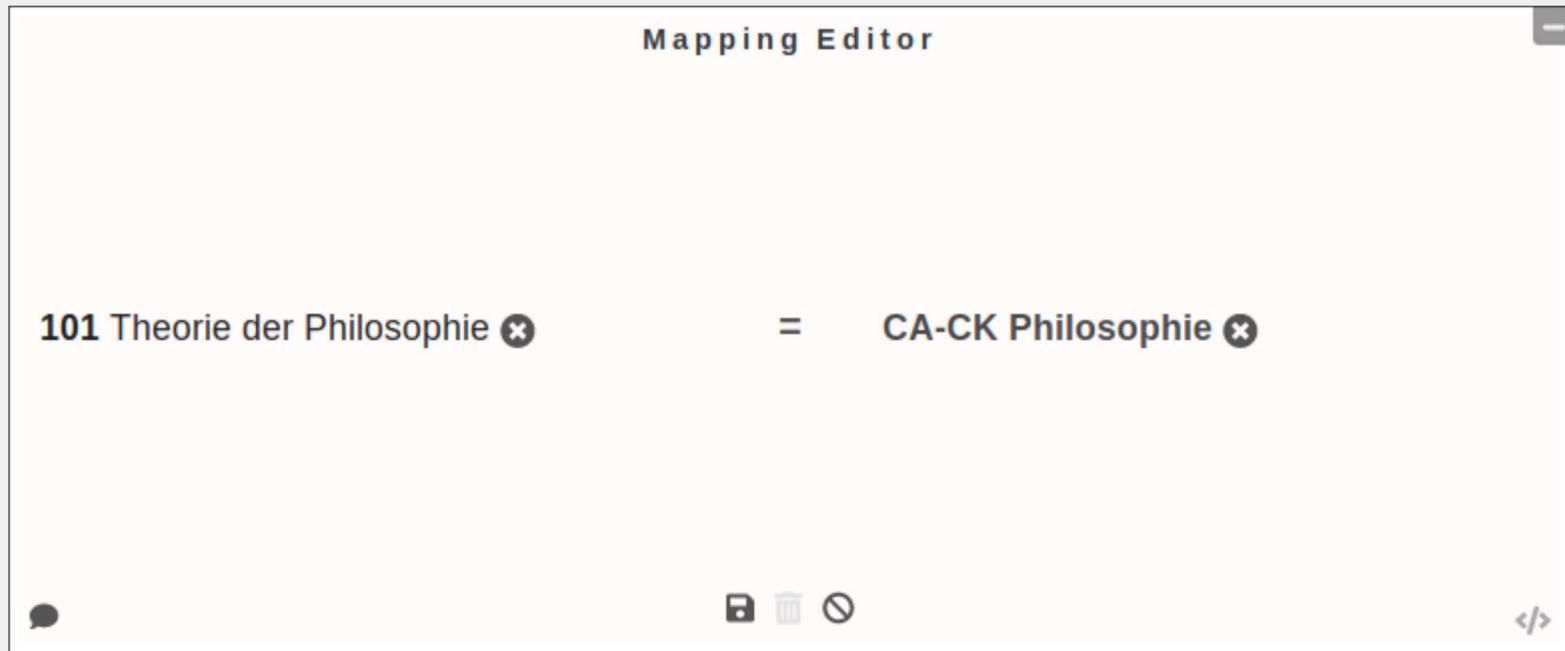
**C** **L** **W**

Automatische Mappings ▾

**CC** **CO** **WR**

Von	Zu	Erstellt von	
<b>C</b> RVK D Pädagogik	= BK <b>80</b> Pädagogik	Jakob Voß	±0
<b>C</b> DDC <b>370</b> Bildung und Erziehung	RVK D Pädagogik	VZG	
<b>L</b> Lokal: keine Ergebnisse			
<b>W</b> Wikidata-Mappings: keine Ergebnisse			
<b>CC</b> RVK D Pädagogik	DDC <b>370</b> Bildung und Erziehung		
<b>CC</b> " D Pädagogik	" <b>370.12</b> Klassifikation und philosophische Grundlagen		
<b>CC</b> " D Pädagogik	" <b>370.9</b> Geschichte, geografische Behandlung, Biografien		
<b>CC</b> " D Pädagogik	" <b>371.26013</b> Validität und Reliabilität von Tests		
<b>CC</b> " D Pädagogik	" <b>371.261</b> Testkonstruktion		
***			
<b>CO</b> RVK D Pädagogik	— —	GVK - Ge...	6
<b>WR</b> RVK D Pädagogik	≈ WD <b>Q7922</b> Pädagogik		
<b>WR</b> " D Pädagogik	≈ " <b>Q19298814</b> Pädagogik		
<b>WR</b> " D Pädagogik	≈ " <b>Q56292983</b> Pädagogik		/

# Mapping-Editor



## Accounts

Layout

Keyboard Shortcuts

Data Sources

Local Mappings

## Profile

The following information is stored in all your mappings so it may also be shared:

## Name

## Identity (must be an URI, is automatically filled after login)

Login via GitHub

Login via ORCID

Login via LDAP (VZG)

Cocoda uses a dedicated [login server](#) to authenticate users: [Impressum](#) • [Privacy Policy](#)

## Mapping Provider

This provider will be used to save mappings.

▼

Local

Mappings saved locally in the browser

<http://coli-conc.gbv.de/registry/local-mappings>

Mappings

# Login Server

Logged in as Jakob Voß

Logout

Name: Jakob Voß

Change

## Connected Identities



GitHub

Jakob Voß

Disconnect

<https://github.com/nichtich>



ORCID

Jakob Voß

Disconnect

<https://orcid.org/0000-0002-7613-4123>

VZG

LDAP (VZG)

Connect

[Datenschutz](#)

[Impressum](#)

[Sources](#)

[My Data](#)

[Sessions](#)

[API](#)

[Delete User Account](#)

Concordances		Search Mappings				
from	x	to	x	creator	x	
from	to	description		creator	date	download
DDC	BK	Chemie		TUB Hamburg-Harburg		<a href="#">JSKOS CSV</a> 99
RVK	BK	Recht		ULB Tirol	2013	<a href="#">JSKOS CSV</a> 16.835
DDC	RVK	DDC 1000er-Klassen		VZG	2013	<a href="#">JSKOS CSV</a> 2.050
RVK	DDC	TE-TZ Geologie und Paläontologie		GESIS		<a href="#">JSKOS CSV</a> 1.163
GND	DDC	CrissCross-SWD-DDC-Mapping		DNB		<a href="#">JSKOS CSV</a> 170.641
DDC	BK	Politikwissenschaft		SUB Hamburg		<a href="#">JSKOS CSV</a> 655
RVK	DDC	Chemie und Pharmazie		GESIS		<a href="#">JSKOS CSV</a> 771
DDC	RVK	DDC 100er-Klassen		VZG	2013	<a href="#">JSKOS CSV</a> 753
DDC	RVK	Mathematik		Philipp Zumstein	2016	<a href="#">JSKOS CSV</a> 40
DDC	RVK	Bibliotheks- und Informationswissenschaften		HdM Stuttgart	2009	<a href="#">JSKOS CSV</a> 384
RVK	DDC	CL-CZ Psychologie		Manuela Queitsch		<a href="#">JSKOS CSV</a> 455
DDC	RVK	Medizin und Gesundheit		VZG	2011	<a href="#">JSKOS CSV</a> 2.813
RVK	DDC	Bio		VZG	2015	<a href="#">JSKOS CSV</a> 2
DDC	BK	Full DDC up to three digits		VZG		<a href="#">JSKOS CSV</a> 1.223
GND	LCSH	project macs		DNB	2016	<a href="#">JSKOS CSV</a> 43.744
DDC	ixtheo	DDC zu IxTheo-Klassifikation		Timotheus Chang Whae Kim		<a href="#">JSKOS CSV</a> 586
DDC	RVK	Philosophie und Psychologie (1--)		VZG		<a href="#">JSKOS CSV</a> 1.070
DDC	RVK	Recht		VZG	2012	<a href="#">JSKOS CSV</a> 2.247
RVK	DDC	SA-SP Mathematik		GESIS		<a href="#">JSKOS CSV</a> 232
RVK	DDC	Philosophie und Psychologie		VZG	2016	<a href="#">JSKOS CSV</a> 357
RVK	DDC	U Physik		GESIS		<a href="#">JSKOS CSV</a> 1.336
RVK	DDC	W Biologie		GESIS		<a href="#">JSKOS CSV</a> 5.349
RVK	BK	Wirtschaft		ULB Tirol	2013	<a href="#">JSKOS CSV</a> 1.041
STW	GND	Ausschnitt mit 1-zu-1 Mappings		ZBW		<a href="#">JSKOS CSV</a> 15.239
RVK	DDC	TA-TD Allgemeine Naturwissenschaft		GESIS		<a href="#">JSKOS CSV</a> 68
RVK	GND	GND-Indexterme der RVK		UB Regensburg	2015	<a href="#">JSKOS CSV</a> 94.195
RVK	BK	Germanistik		ULB Tirol	2013	<a href="#">JSKOS CSV</a> 23.403
<b>27 concordances</b>						<b>Total: 386.772</b>

# Weitere Werkzeuge

# Excel

- Daten sind einfach zu bearbeiten
- Sehr fehleranfälliges Format (Validierung?)
- Wir unterstützen CSV-Dateien (begrenzt)

# ccmapper (pansoft)

- Mapping-Tool für **RVK → DDC**
- Weiterentwicklung von ccmapper-no
  - Humord & Realfagstermer → DDC
- Algorithmen für Mapping-Vorschläge
- Eigenes Interface
- Wir können Accounts zum Testen vergeben!

Mapping

Review

Suche

## RVK

V Chemie und Pharmazie > VH Anorganische Chemie > **VH 5000 - VH 9759 Anorganische Chemie allgemein**

**VH 5000 - VH 9759**  
Anorganische Chemie allgemein

Nächstes

Andere

## Aktivitäten

jv at 04. Mär 2019 12:42  
 jv at 04. Mär 2019 12:45

## Status

Review erledigt

## Suche nach dem gewählten Ausdruck

WebDewey DE  
WebDeweySearch  
Cocoda Master  
RVK Online

Wikipedia DE  
Wikipedia EN  
Cocoda Dev

Anorganische Chemie allgemein

Suche

## GND Index

Seite nach oben Seite nach unten

Anorganische Beschichtung	667.9
<b>Anorganische Chemie allgemein</b> , GND Eintrag nicht gefunden	
Anorganische Chemie	546
Anorganische Peroxide	546.7212
Anorganische Polymere	541.2254

## Mapping

Mapping Kandidaten (9)

Suche WebDewey

 Konzept Mapping erledigt Konzept Mappings exportieren

Speichern

Sortierreihenfolge

Typ

Relevanz

Dewey

 Mappings mit Kommentaren**615.92 Anorganische Gifte**

D (4.026)

=EM      =CM      >BM      ~RM      RJ

jv at 04. Mär 2019 12:42 : geändert von OFFEN nach ~RM

**553.9 Anorganische Gase**

D (3.823)

=EM      =CM      >BM      ~RM      RJ

jv at 04. Mär 2019 12:42: geändert von OFFEN nach ≈CM

**572.514 Anorganische Substanzen--Stoffwechsel, ...**

D (3.580)

=EM      =CM      >BM      ~RM      RJ

jv at 04. Mär 2019 12:42: geändert von OFFEN nach RJ

**615.2 Anorganische Arzneistoffe**

D (3.580)

# Digitaler Assistent (DA-3)

- Werkzeug zur Unterstützung der Sacherschließung
- Verwendet bereits Konkordanzen
- Anbindung an Cocoda angedacht

# Ausblick

# Nächste Schritte

- Mapping-Übersichten und Statistiken
- Usability-Tests und Verbesserung
- Anreicherung von RVK-BK-Mappings in K10plus
- Integration weiterer KOS (u.A. Museumsvokabulare)
- coli-ana (DDC-Zerlegung) und DDC-Number-Building
- Regeln und Workflows für Qualitätsicherung
- Anbindung an Digitalen Assistenten u.A. externe Tools

Probieren Sie Cocoda aus!

<https://coli-conc.gbv.de/cocoda/app/>

Kurzeinführung im Screencast

<https://coli-conc.gbv.de/publications/>

*Erster coli-conc Workshop  
voraussichtlich am 11. Juni in Göttingen*